

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

МАЛІ І ВЕЛИКІ ДЕРЖАВИ

Доля малих держав завжди залежала від доброї чи злої волі великих, які в своїй політиці не думали про них. Хоч принцип "сила перед правом" перестав існувати, проте сила великих держав завжди була вирішальним фактором, бо вона створювала докони факти і встановлювала бажаний їй порядок. Поважним ударом для цих відносин було проголошення Вудро Вільсоном права самоопреділення для народів. Правда, у практиці не застосовано його відразу до всіх народів, зокрема відмовлено того права українському народові. Однак, принцип залишився, і всі народи, які не здобули ще своєї державної самостійності, покладаються на нього так само, як українці покладаються на факт зрештешнього свого права на самовизначення актом 22-го січня 1918 року.

Шлях банкрутства Ліги Націй, що проявився виходом другої світової війни, малі країни знову почали падати жертвою самоволі великих — з одного боку Німеччини, з другого СРСУ. На жаль, західні великодержави під час останньої війни воскресили давню практику — вирішувати всі справи світу авторитарно, не запитуючи думки і не рахуючись з волею інших, слабших народів. За цим принципом відбулися конференції у Тегерані, Каїрі, Ялті і Потсдамі, де визначували державні кордони, не запитавши на нараді навіть представників тих народів, про які йшла мова. Застосована тоді З'єднаними Державами і Англією, ця практика відразу помстилася, бо Совіти побачили в ній заохоту для свого імперіалізму: самовільно вирішувати долю цілого ряду малих країн Східної і Середньої Європи. Таким чином постала ціла мережа сателітних держав і народилася новітня концепція підсовєтського сателітства: формальної незалежності з високим ступенем фактичної рабської залежності від Москви, куди більшовицький тиснію, ніж була залежність від Золотої Орди підбитих татарів у середньовіччя.

Совіти зберегли цей порядок речей також на терені організації Об'єднаних Націй, наступниці Ліги Націй, що знову відновила принцип рівності великих і малих держав у вирішувальні міжнародні проблеми, які з темою розгляду тієї установи. Цинізм совєтської політики "оборонця" малих держав і народів, що ніби теплять від західного імперіалізму, полагав, що СРСР не тільки сам з найбільшим поневолювачем, але й послідовно дотримується засади, що: малими державами нема чого рахуватися у вирішувальні міжнародні справи, і що тільки великодержави повинні правити світом — до часу, коли на їх місці стане одна "порядкувана" совєтська потуга з одним для всього світу диспозиційним осередком у Москві. Покищо, коли Совіти ще офіційно визнають принцип співівівування, вони раз-у-раз настоюють на переведенні конференції на вершини, щоб у найближчому колі вирішувати міжнародні проблеми. Якщо вони жадали в Комісії Об'єднаних Націй для справ розробки включити всіх 81 держав, то тільки тому, що знали, що на такому зборі неможливо розглянути такої складної проблеми, і свідомо хотіли вбити справу. Зрештою Хрущов раз-у-раз натякає і заявляє, що не тільки справу розробляють, але й інші міжнародні проблеми він найкраще "розв'язав би" в чотирі очі з американським президентом. Очевидно, що це теж блеф, бо істотно цілком такої зустрічі було б для Хрущова піднесення його власного престижу та використання такої зустрічі для большевицької пропаганди, без сутньої користі для обговорюваних справ. Але в основі такого ставлення справ лежить совєтський принцип — диктувати малим державам.

З'єднані Держави і під їх натиском Англія протиставляють цій теорії в практиці концепцію колективної відповідальності великих і малих держав, згуртованих на базі чартру Об'єднаних Націй. Тому в останньому середньосхідному крифікті ЗДА й Англія відкинули план Хрущова провести конференцію на вершині з участю тільки п'ятих держав (ЗДА, СРСР, Англія, Франція і Індія) і сформували план конференції на вершині в рамках Ради Безпекі, потім — передачу всієї справи Генеральній Асамблеї ООН. Совєтські методи "атомового шантажу" Аляскав протиставив право колективної безпеки та обов'язок великих держав допомагати загрозленим малим країнам. Принципово диктатури однієї великодержави чи невеликого гурту великодержав протиставляється принцип міжнародної демократії, в якій малі держави вимагають не тільки в теорії, але й в практиці співівівування голосу. Покищо йде боротьба тільки за цей принцип міжнародної демократії. Коли він увійде в світогляд керівних мужів вільного світу і буде послідовно зстосований у практиці, тоді, згодом, світ не придивлятиметься байдуже совєтській поведінці в Україні, Прибалтії, на Кавказі чи в Мадриді.

МІСТЕРІЙ З ПРОТЕСТОМ ГЕМІНГВЕЯ

Американські часописи з 6 серпня ц. р., подали повідомлення, що Ернст Гемінгвей, відомий американський письменник і лауреат Нобелів, заперечує проти передруку трьох своїх новел, темою яких є події громадянської війни в Іспанії.

Згідно з цим повідомленням, Гемінгвей подав через свого адвоката судову скаргу на видавництво журналу "Есквайр" за публікацію передруку його трьох новел, розміщених у цьому ж журналі в 1938 і 1939 роках, коли був він американським пресовим кореспондентом в Іспанії і водночас із цим прихильником "люмпінів", як тодішні еспанські "червоні бригади", підтримували Москвою. В поданий з цього приводу скарги стверджується, що передрук цих творів не тільки порушив авторські права (Гемінгвей дозволяв тільки на односторонній їх друку), але й принесе велику й несправдану шкоду для нього, як письменника, особливо в теперішній час. "Дозволяю собі звернути увагу" — сказав в скаргі, — і, знаєш, це добре сам суд, що часом може мати сприятливий або й несприятливий вплив на містечкі твори і їх авторів. — Прикладом цього може бути зміна ставлення людей до творів, писаних у той час, коли Росія була нашим союзником, в порівнянні із став-

ленням цієї ж суспільності до цих же письменників і їх творів тепер, коли Росія, з ма- більшим, ніж один із найбільших наших ворогів." Тому, як стверджено в судовій скаргі, ніхто сьогодні не може оцінити шкоди, яка могла б виникнути з передруку інкримінованих новел.

Заголовок новел, що їх задувало передрукувати видавництво "Есквайр" в запланованій антології американської прози, такі: "Денуїціяція", "Метелик і танк", "Ніч перед бекс". Всі вони написані на підставі подій, що відбувалися у барі "Чікот" і насколо нього у Мадриді під час громадянської війни в Іспанії у 30-х роках. Герої цих оповідань виявляють явні симпатії до червоних "люмпінів" і свою місію до збройних сил генерала Франко.

Розгляд цієї справи в нью-йоркському стейтському Найвищому Суді має відбутися в середу 6-го серпня ц. р., але того самого дня Гемінгвей заявив у довгій телефонічній розмові з журналістами, що він не виступав у цій справі з протестом і не подавав особисто до суду ніякої заяви, в якій стверджувалося б, що передрук згаданих новел міг би мати небажані наслідки. Судову скаргу подав його адвокат Арфре Райс самовільно, без його, Гемінгвея, відома і згоди. Далі Гемінгвей

заявив, що йому байдуже, чи хтонебудь сьогодні буде порушений або обурений такими чи іншими політичними поглядами, висловленими в його новелі, бо йому, як письменникові, йде тільки про те, щоб вони були вірні й добрі з мистецького погляду. Разом із цим Гемінгвей сповістив, що він відкликав скаргу проти видавництва журналу "Есквайр", і що видавництво погодилося надрукувати тільки одну із згаданих новел, а саме "Метелик і танк". Подальше все не відомо, Гемінгвей ствердив, що він відмовився дозволити на передрук двох інших оповідань з огляду на їх літературну недосконалість ("вони не такі добрі, як би і цього хотів") і на те, що він хотів би їх передрукувати у книжковому виданні, а не в журнальному. Щодо висловлених у скаргі думок про шкідливість передрукування цих новел у теперішній час, то вони йому, Гемінгвею, не належать, але вжив їх адвокат, вважаючи, що він так думає.

Темою новел "Метелик і танк", що на її передрук погодився Гемінгвей, є подія з часу громадянської війни в Іспанії. Це розповідь "про дівчину, якого важко побачити і розстрілюють "люмпінів" за те, що відважувся пообіцявати їх порохом проти інсект. У своїх оповіданнях, як заявив Гемінгвей, він не намагався бути пропольовим чи антипольовим, але, якщо хто хотів би про це знати, то він був за польовість колись і ставився "прихильно до їхньої справи сьогодні".

Скарга, подана адвокатом Гемінгвея до суду проти передруку його новел й, особливо, зафіксована в ній, мотиви, цілком розбігаються із відкликом Гемінгвея і його новими ствердженнями. Як причини спонукали видавництво письменника виступити із запереченням заяви про те, що Росія є одним із найбільших ворогів Америки — залишається таємницею. З поданого Гемінгвеєм з'ясування виключило б, що він це не має бажання зовсім порвати із своїми колишніми протекційними симпатіями. А може просто Гемінгвей не бажав визначити це відкрито свого справжнього ставлення до комунізму і Москви, керуючись опортуністичними мотивами, особливо ж тим, щоб не втратити читачів і можливостей видавати свої твори у країнах поза залізною завісою.

О. Р.

МІЖ АНГЛІЄЮ І ІСЛЯНДІЄЮ ВИБУХ ГОСТРИЙ СПІР ЗА РИБОЛОВЛЮ

Рейк'явік. — У зв'язку з проголошенням Ісландії, що вона забороняє всім чужим країнам ловити рибу на водах Атлантики у 12-мильній прибережній смузі, вибух гострий спір з Англією, яка заявила, що не визнає такої розпоряди. Флотилия англійських рибалок відплила наприкінці минулого тижня знову на ісландські води, під охороною ескадри англійських вояцьких кораблів. Ісландський прем'єр Герман Йонссон заявив, що він бореться проти хуля, що ісландські рибалки і землетруси і тому, мовляв, ісландці не дадуть себе застрахувати англійськими поїсними кораблями. Данія пропонує посередити.

Юрій Студинський

ПО ВЕЛИКОМУ ДИПЛОМАТИЧНОМУ СЕЗОНІ

В останніх тижнях провізорию столиці Німечької Союзної Республіки, Бонн, приїмала в своїх мурах передових державних мужів західного світу. Відвідини державного секретаря Доллеса, прем'єра Туреччини Мендереса та прем'єра Італії Фанфані і наразі міністра зовнішніх справ Франції де Мервіля були тією пов'язаною з подіями на Середньому Сході.

На Середньому Сході, тобто в арабському світі, Німеччина відіграє передову господарську роллю, а при тому вона зуміла розв'язати дуже корисно для себе жидівську проблему, не викликаючи серед арабських держав особливих протестів. Для ілюстрації подіями, що коли якось приватна людина має на своєму паспорті в'їздову візу до жидівської держави, то її автоматично не впускають вже ні до якої арабської країни. Отже, Бонн мусить робити різного роду дипломатичні висилки, щоб захистити свої позиції між арабським світом та Ізраїлем. А це — не легка справа. З другого боку уряд Союзної Німечької Республіки пильно стежить за тим, щоб ніяка арабська держава не визнала т. зв. Німечької Демократичної Республіки, тобто східної зони. Тому Бонн так поспішає в визнанням нового режиму в Іраку.

Між Аденауером і Доллессом існує також особиста приязнь. А це, без сумніву, багато допомагає в розмовах між Бонном і Вашингтоном. Зрештою, німецькі урядові кола добре відчують, що забезпечення Німеччини проти Совєтського Союзу лежить в американських руках. Короткий мунікат, в якому стверджено однозначність поглядів ЗДА і Німеччини, був наслідком переговорів між передовими державним мужем Німеччини і провідником зовнішньої американської політики. Відомий інцидент, коли Доллес вручив німецькому канцлерові парасоль, щоб охоронити його перед дощем, і заява Доллеса, що Німеччина й ЗДА при кожній нагоді стоять разом під одним парасолем, є, може, найкращою ілюстрацією взаємності між цими двома потугами.

Прем'єр Туреччини приїхав до Бонну передусім у фінансових справах. Німеччина відклала Туреччині дуже високий кредит. Ці дві держави, які лежать на найбільш неуральній лінії пунктах між Сходом і Заходом, намагаються за всяку ціну затримати між собою найкращий зв'язок. Великі кошти утримання турецької армії та модернізація промислу і господарського життя викликають в Туреччині постійну фінансову кризу.

З серйозністю вітає боннський уряд прем'єр-міністра Італії Фанфані. В цих двох країнах державний провід перебуває в руках Християнської партії. Тому в особі Фанфані німецькі політики вітали не тільки прем'єра заприязненої держави, але й визначного ідеолога християнської соціології. Фанфані — відомий теоретик у цій ділянці, а його твори з християнської соціології мають світову славу. Але візита Фанфані бу-

ла тією сполученою також з подіями на Середньому Сході. Італія теж хоче мати зв'язок із арабським світом, а договір між Італією і Марокко в справі експлуатації нафти, у якому Італія забезпечила 75 відсотків чистого прибутку марокканцям, мав бути, на думку Фанфані, зразком для навізання господарських взаємин між Європою і арабським світом. Фанфані старався всіма силами погодити західний світ із арабським націоналізмом, і вважає, що в першій мірі треба б було змінити, власне дати інші кліваулі, всім дотеперішнім дого-

БАГАТО ЗЕР І ОДИНИЦЯ

Париж. — До 28-го вересня залишилося не так багато часу. Уряд поспішає працювати над конституцією, а опозиція починає підготувати свою кампанію проти. Поза комуністами — опозиція нечисленна, але вона є. Положення її незручне тим, що вона виступає по одному боці ці барикади з комуністами. Це відразу насторожує. Але все ж тієї опозиції уряд поборюється і дуже пильно рахує свої шанси.

Недавно генерал де Голь скликав префектів і запитав, як уявляють вони собі вислід референдуму. В загальному префекти вважають, що за конституцію впаде 55-85% голосів. Але уряд чим не задовольняється. Він звернувся до французького Інституту публічної опінії (французький Галупп). На запити Інституту 54% відповіло, що вважають прихід до влади де Голя фактом позитивним. 26 відсотків вважають це найменшим злом і лише 9% висловилися проти. На запит, чи мають залитати довіру до де Голя в переведенні реформи конституції — 70% відповіли позитивно.

Але, не вважаючи на цю математику, можна було б поборюватися за вислід референдуму, якщо він прохочиме пізніше як 28 вересня. До того часу опозиція не матиме часу підготуватися. Влітні місяці французькі байцуджі до вської політики, кожен хоче якнайкраще відповісти, а прикраси розпалюють аж восени. Але тоді буде вже запізно.

Опозиція неспівно починає шукати аргументів. Комуністи виявилися спеціалістами у використуванні злободенних полій і фактів, але саме тепер нема чого використувувати. Напавки, поставив де Голь до пропозиції Хрущова, його незалежність у відношенні до американської позиції супроти "аустриї на вершині" вибивають комуністам зброю з рук. В ділянці ідеологічній, в ділянці оборони демократії — комуністи такі не мають чого сказати, бо ще в пам'яті у всіх справах Нацї і Малетера, а свіжі атаки Москви на польських інтелектуалів і Тіта ніяк не дають змоги вихватити аргументу оборони демократії.

З цього погляду ліва не-комуністична опозиція має кращу позицію. Вона покладається на два факти: Альжир і персональні справи. Всі сподівались, що ген. де Голь закінчить війну в

ворам між арабськими державами та Заходом.

Нарешті приїжд французького міністра зовнішніх справ де Мервіля, що перед покликанням його на цей пост був амбасадором Франції при німецькому уряді, мав на меті висилити в Бонні французьку політику на Середньому Сході і одночасно погодити Рим із Парижем. В цьому випадку був посередником Бонн. Коротко кажучи, Рим і Бонн намагаються по своїх силах — а ці обидві держави не мають рішального впливу на хід міжнародних подій, — знайти компроміс між арабським націоналізмом і Заходом. Такий компроміс був би головним чинником, що мав би силу спинити поширення большевицької небезпеки на Середньому Сході.

Альжир і звільняє країну від її величезних татарів. — Проголошення генералом Ідеї рівноправності альжирців і права забрати голос у власних справах, були натхнення на нову політику. Але нічого не сталося. Як відомо, поки що інтегровано тільки пошту, чи точніше — поштові марки метрополії ввійшли в ужиток в Альжирі. Це дуже мало. Об'єднання радіо дало тільки те, що альжирські (мало популярні) прихильники змінення впливу армії мають голос і в метрополії.

Інтеграція грошей вже зустрічає слушні побоювання: якщо урівноправити альжирські банкіоти, тоді підпільники матимуть змогу за альжирських грошей купувати зброю в усьому світі, користуватимуться повністю франком.

Опозиція підкреслює, що фактично Франція дала правити Альжир. На доказ цього виставляє те, що підвищення податків на 55 мільярдів у метрополії ніяк не торкнулося Альжирі й альжирських підприсмів, які на війні роблять знамениті інтереси. Підвищено ціну на бензин у Франції так, що тепер вона вдвоє вища, як в Альжирі. Чому? Щоб альжирські колоніальні і далі заробляли, — відповідає опозиція Мендес-Франса.

В особистій площині опозиція звертає увагу на факт, що коли всі хотіли зміни режиму, то саме де Голь її не переводив. Затверджено позиції генералів, які досі тримали владу в Альжирі, а на вільнових становищах залишилися всі ті політики, що визначали хід політики IV Республіки, яку начебто поклав. Якщо попередній режим був такий поганий, що треба було клекати де Голя, то нічого ж не покращало, коли де Голь спробував на всіх дотеперішніх лідерів. Де Голь не змінив людей, а лівізував дощогочасних, і коли введе конституцію, яка заперить стабільність уряду, то тим заперить тільки (Закінчення на стор. 3-ій)

ДЕНЬ МИНУВ...

День минув...
Нічого! — приїде завтра,
Щоб зробити все, що не зробив,
Щоб зробити те, що не зробив ти,
Долібити, що не долібив.

Молодому добре так гадати —
Перед ним безкрає майбуття.
А мені? — до болю жаль віддати
Кожен день і кожну мить життя.

День минув...
Ритуйте, добрі люди,
Та коли ж упоратися мені?!
Завтра? — так,
Вона ще певно буде,
А позавтра —
буде, чи вже ні?...

Якщо я буду —
Мирні сподівання:
Сил нових, нових не принесу...
Нині, нині слід без зволікання
Все здійснити й виконати все!

НАТАЛІЯ ЗАБІЛА

голове — правдивий вираз цілісного душевного стану, не підміненого зовнішніми предметно — описовими каталогами модернізованого ліризму, і живий і глибокий суб'єктивізм, етична чистота, твердий рисунок: все це становить прикмети, дуже доброго поетичного в поетичній біографії Б. Войчука.

В. Барка

УВАГИ ПРО ПОЕЗІЮ СТАРОВИННУ І СУЧАСНУ

(6)

Ця піднесеність і в метафорах інших віршів: "дня гарного обійми", "вітру руки", "плач існування і пліч світанку", "золоте божество", "деревце мого життя", "свічок співаче світо", "травини схили" — пропачи, що в грудях свій шалений скарб несут", "мед творчості", "конвалій кров".

Шуварський належить міні-атурі, як можна приписати до найліричніших звучанням і рисунком в нашому модернізмі; повні високого світла, в якому замкнено символ і смукот: при них твориться малюнок, сповнений поезією самого слова.

Якщо в великому західному модернізмі сама краса ліричного видає знеславлена

"Як висилити... що є поезія, незалежна від ідеї, поезія, котра криється лише в словах, в музиці мови, в чергуванні голосівок і приголосних; але що є також поезія ідеї, котра може обійтися без того, що творить поезію слів".

Про це саме, але вже з гіркою і смутком думав Гоголь:

"Та, деле! це невідпorna істина: що більше поет стає поетом, то більше зображує в собі почуття, знайомі одним поетам, то помітніше зменшується коло натовпу, що його обступав і, зрештою, так стіснюється, що він може почислити на пальцях всіх своїх справжніх читателів".

Хто дождає літарів, віяків, чеків від поезії, — жорстоко помиляється.

Але не в її стороні сес проблеми і її трудність. Дуже тяжко зберегти слух до найкращої і найсправедливішої тональності поезії, серед брязкоту фортепіано подій в нашій індустріальній часи.

Для цього, здається, потрібна подвійниця прив'язаність до зосередженої пра-

ці і роздуму в тиші і вчування в настрої природи: найкращою Академією для кожного мистецтва (але не всяке вчування в природу породжує справжню поезію, бо, як зауважено вже в стародавній часі, паук утворив отруту з квітки, з якої бджола збирає нектар).

Серед великого шуму проминають наліпівмітно добрі вірші лірики: вони бувають скромні і тихі, як квіти на лісових полях, але аромат їхнього настрою справжній.

Ми почали уваги про поезію — з вибором про музичність, бо якраз в ній, себто в вираженні характеру музики, на відміну від вираження т. м. "інструментального ладу", здійснюваємо музикальність, криється, можливо, одна з кількох найпервісніших таємниць справжньої лірики, в наш часи здебільшого занедбаних.

В надрах лірики твориться одно з найцікавіших чудес мистецтва взагалі: музика переходить в живопис; своєю природою безпроторова, відтас тепер простір в словесній

картині віршу — в його видінні". Дас йому свою чудесну кров. Без цього чуда нема творення лірики, в її коронних формах і справжній природі, а тільки т. м. "ізотопи" і ними наповнена, за нечисленими винятками, віршова продукція більшості сучасних різномовних журналістів.

Богдан Бойчук

Мабуть, найбільше, серед всієї молоді групи, вкорінюється творчістю в духовний ґрунт України".

Метафори його підняті на рівень західного неоекспресіоністичного вислову — в верлібрі, ближчому до німецького типу цього віршу, ніж до романського (як то в Рубачка, Тарнавського і Васильківської). "Буря кіе", "зліва мук", "скажу життя", "більш відданий розп'ятому", "рані місяця", "перев'язані у смукот дні", "гнів планет", "лі-

"Справжній націоналізм, — кавав Гоголь, — не в опису сарафану, але в самому духові народу".

ні наших діл"; "групи додні", "мідь мускулі розп'ятого", "жовті зуби осені", "крик... кляриста"; "і в серце врізалось жовта тонким язиком слово"; "а сонце кидає в вікно останні мідяки"; "Спозватиме гниуча гадюка крові"; "Метафоричні порівняння — з подібного ж експресіоністичного патетикою і мальовничістю: "заржавілі уста"; "зеленим полум'ям весна горіла".

Ліриці Бойчука трудно стати популярною в скорому часі. Вона надто зосереджена в собі і, крім того, відзначається тією суворістю ліричного справжності, яку легко проминає сучасна увага, звикши до переласкавленості легкості. Крім того, в її гострій драматичності багато, "брутального реалізму" деталей "страшнопісання".

Можна поділити ліризм на два роди, даючи їм, наприклад, такі назви: 1) ліризм конвенційний — автор, "перевтілюється" свідомістю і ство-

Микола Ценко

ПЕРЕД ХІІ-ю ВСЕАМЕРИКАНСЬКОЮ КОНФЕРЕНЦІЄЮ ДЛЯ ГРОМАДЯНСЬКИХ СПРАВ

В цьому році, в дні 16—19 вересня, у Вашингтоні, в готелі Статлера відбудеться вже 13-та з черги Всеамериканська Конференція для Громадянських Справ, в якій беруть участь звичайно коло 1,000 делегатів з різноманітних суспільно-громадських, ставових, релігійних, молодіжних, шкільних і т. п. груп.

Представники деяких українських організацій посилають туди своїх делегатів (УКК, Союз Українок, Робітничий Союз та деякі місцеві організації), і мабуть, одна з них Центральна „Самопоміч“ від кількох років посилає постійно своїх делегатів на цю конференцію. Деякі організації ступають на становищі, що з огляду на те, що ця конференція не має політичного характеру, ані політичного характеру, і тому не варто туди посылати своїх делегатів.

На нашу скромну думку становище не вповні слушне, бо якщо відповісти, які організації чи конференції в США мають політичний цілі, зг. ними займаються. Беручи під увагу, яку величезну роль в США відіграють різні організації, і ті люди, що ними керують і за ними стоять, то не треба нам жадних подібних конференцій легко оцінювати. Наші делегати з різних організацій приймають без трудів та радо вітають. На протязі кількох днів з неомовимою можливістю навізувати контакти з різними делегатами з усіх стейтів США, беручи участь у прейкс-комісії, яких звичайно 30—40. Тому більшість скількох наших делегатів можна в'єднати безліч приятелів та при кожній темі можна порушити справу повнозвучних народів взагалі, а українського народу зокрема, а принаймні поінформувати про це присутніх.

Кожного року конференція призначена для якоїсь спеціальної теми і так в 1956 р. темою був „голосуючий горюханий“, а в 1957 р. „справа миру“, а цього року 1958 „громадянин у світі, який змінився“, якої завданням буде начеркнуті нові завдання, нову відповідальність та нові можливості для усіх громадян з огляду на сучасні зміни в США та цілому світі.

Тема „направду“ цікава та плідна у всіх дискусійних групах, коли б наших делегатів було принаймні кілька десятків.

Беручи під увагу, що кошти участі в конференції не надто великі, бо реєстраційна

оплата включаючи 2 сніданки, спільний обід та вечерю (офіційні з програмою) коштує 25 дол., а побут у Вашингтоні 2—3 дні (треба бути у середі, четвер та п'ятницю до полудня), коштує аж не так багато, то мабуть багато наших організацій не лише Центральних, Окружних, але навіть місцевих можуть і на нашу думку, повинні вислати своїх делегатів. Для всіх зацікавлених організацій подіємо, що це тепер можуть зголосити своїх делегатів на адресу: „National Conference on Citizenship“ P. O. Box 172, Rockville, Maryland, бо там мешкає постійно Екзекутивний Директор та ентузіаст конференції п. Карло Гіатт.

Як деколи навіть легким способом та невеликим коштом можна прислухатися до наших справ, для прикладу подіємо такий випадок:

На конференції з 1956 р. ухвалено, щоб заложити пам'ятку книгу, в якій громадянин США, складаючи жертви, мали б право ставити внесок, щоб до цієї книги вписували на пам'ятку різних визначних осіб, що в якийсь-будь спосіб причинилися для добра, слави і США чи людства взагалі та в тому напрямі по конференції враз з іншими матеріалами розіслані також квестіонар в тій справі.

Підписаною прийшов на думку, може дещо оригінальніший план, а саме переслати відповідну жертву та прохати Дирекцію конференції, щоб цю жертву вписали до пам'яткової книги „на пам'ятку значних осіб, що в якийсь-будь спосіб причинилися для добра, слави і США чи людства взагалі та в тому напрямі по конференції враз з іншими матеріалами розіслані також квестіонар в тій справі.

Підписаною прийшов на думку, може дещо оригінальніший план, а саме переслати відповідну жертву та прохати Дирекцію конференції, щоб цю жертву вписали до пам'яткової книги „на пам'ятку значних осіб, що в якийсь-будь спосіб причинилися для добра, слави і США чи людства взагалі та в тому напрямі по конференції враз з іншими матеріалами розіслані також квестіонар в тій справі.

Підписаною прийшов на думку, може дещо оригінальніший план, а саме переслати відповідну жертву та прохати Дирекцію конференції, щоб цю жертву вписали до пам'яткової книги „на пам'ятку значних осіб, що в якийсь-будь спосіб причинилися для добра, слави і США чи людства взагалі та в тому напрямі по конференції враз з іншими матеріалами розіслані також квестіонар в тій справі.

Підписаною прийшов на думку, може дещо оригінальніший план, а саме переслати відповідну жертву та прохати Дирекцію конференції, щоб цю жертву вписали до пам'яткової книги „на пам'ятку значних осіб, що в якийсь-будь спосіб причинилися для добра, слави і США чи людства взагалі та в тому напрямі по конференції враз з іншими матеріалами розіслані також квестіонар в тій справі.

ЛІГА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ І Т-ВО УКРАЇНСЬКИХ ПРОФЕСІОНАЛІВ ВІДЗНАЧИЛИ СВОЄ 25-РІЧЧЯ

(Закінчення зі стор. 1-го)

Смідак, Михайло Соломон, Вол. Губчик, Олександр Прованч і д-р Євген Драгидка.

Атракційною бенкету був виступ відомого телевізійного переможця в знанні американської історії, д-ра Олександра Саса Яворського, якого Т-во Українських Професіоналів відзначило, як „мужа року“. Своєю дотепною промовою д-р Саса Яворський попередив... дутом „Де ти бродив, моя доле“, відслідкував його разом з д-ром Боднар при акордіоновою акомпаніменті п. Шіпки. Виступ д-ра Яворського прийняла молодь і гості з величезним ентузіазмом. Після бенкету відбувся бал.

Тарас Шмагала — новий президент Ліги

Конвенція продовжувалась у понеділок, 1-го вересня, та закінчилась скваленим відповідним резолюцій і вибором нової управи, в склад якої увійшли: Тарас Шмагала (син відомого піонера УНСО), головного радного Дмитра Шмагали — президент, Мирон Куропас (син інж. Степана Куропаса, повногового контролера УНСО) і Джени Когут — заступники президента, В. Сосновський — касир, Еміль Доич — фінансовий секретар, Дольорес Говінч — рекордова секретарка та В. Боднар, Ол. Данько, д-р С. Драгидка, Я. Яворський і П. Смідак — дорадники. Конвенція закінчена відзначенням а-м ериканського, канадського і українського національних гімнів.

Конвенція закінчена відзначенням а-м ериканського, канадського і українського національних гімнів.

БАГАТО ЗЕР І ОДИНИЦЯ

(Закінчення зі стор. 2)

незмінність дотеперішнього складу. Чи це можна назвати зміною режиму?

Де Голь вважав своїм завданням привернути сміливі розсварені Франції, звести до спільного знаменника всі істотні сили. Він наче збирав в один ряд всі зери, а себе поставив перед ними як одиницю, що надала йому рядової вартості. Це правда. Але правда також, що нема ніякого оновлення в ідеологічній і моральній площині, а без цього не може бути ніякої основної зміни.

Ось чому ми кажемо, що коли референдум відбудеться пізніше, то він може не вдатися. Зрозуміння представленої вище стану дійшло б до свідомості загалу. Поки що до свідомості це ще не дійшло, як не дійшло й зміцнення ролі армії, чи, краще сказати, певних радикальних правих елементів в армії.

Заплановані перегрупування партій — не дали досі нічого. Спроби Бідо створити християнську демократію — не вдалися. Спроби перегрупувати лівницю також не вдалися. І якщо можна сказати, що де Голь вніс дещо патосу, то не можна сказати, щоб він приніс багато етосу. А це дуже важливо, бо патос швидко минається, і тоді нічого не лишилось.

Праві займають виразні позиції, а тоді починається наступ лівих і відновиться поділ, отже відновиться внутрішнє змагання, що знову паралізуватиме націю. Можна припустити, що саме на це розраховували комуністи.

хovouтє комуністи. Не маючи змоги повалити де Голь, вони рішили спекти печено після ухвалення конституції. Якщо тоді будуть загнати комуністів у підпілля, тим більше буде для них можливість з'єднувати собі симпатії загалу. Бо у Франції кожен покровлений знайде симпатію.

Вхід Молле до уряду матиме своїм наслідком повне спаралювання соціалістичної партії. Він не допустить до вироблення виразної позиції соціалістів. Конгрес відбудеться запізно, і це приведе до розвалу партії. На цьому скористають тільки комуністи, як тільки вони скористалися на тому, що саме соціалісти поглибили алжирський конфлікт.

Правда, праві розраховують на те, що вони займуть тікі позиції, з яких не страшно будувати комуністи. Може й так, але якщо комунізму не зліквідувати політично, тоді треба погодитися на тривалий поділ нації на два ворогуючі табори з усіма можливостями, які з цього випливають.

Але в серпні ніхто цим не журився. Єдина турбота — погода, що поза Рів'єрою справді катастрофічна.

О. Д-вич.

● Кипрські греки проголосили генеральний страйк на знак протесту проти англійських воєнів, які застрелили з зацілих трьох юнаків, членів підпільної організації, коли вони везли роверами вибухові матеріали і зброю. У Фамагусті закрились всі крамничі.

В ЛІТЛ РОКУ ВІДКЛАДЕНО НАВЧАННЯ ДО 15-го ВЕРЕСНЯ

Литтл Рок, Аркансо. — 1-го вересня Шкільна Рада в Литтл Року більшістю 5-ох голосів до 1-го ухвалила відкласти навчання в Центральній Середній Школі до 15-го вересня, хоч давніше вирішено було, щоб навчання в цій школі починалось вже 8-го вересня. В інших публічних народних і середніх школах, до яких не згорілися кольорові учні, навчання починається вже 4-го вересня в четвер. Шкільна Рада вирішила відкласти початок навчання в Центральній Середній Школі тому, щоб не загострювати становища. Адвокат Шкільної Ради Р. С. Ботлер заявив, що він вірить у справедливості своєї справи, бо суддя окружного федерального суду Гаррі С. Лемлі вирішив, щоб на 2.5 року припинити об'єднання школи в Литтл Рокі, і Найвищий Суд США повинен затвердити це зарядження федерального судді. Коли б Шкільна Рада вирішила відкрити Центральну Середню Школу вчасніше, то створила б цим для себе неприйнятний настрій в судів Найвищого Суду, які мають

розглядати апеляцію в цій справі аж 11-го вересня. У всіх інших школах у стейті Аркансо навчання почалося вже 2-го вересня. (В тому стейті незначне число шкіл поза столицю з вже об'єднаними.) Судді Найвищого Суду 11-го вересня будуть продовжувати перелюхання на надзвичайній сесії. Та ще не з відомо, що зробить губернатор Орвел Е. Фобус, який може наказати відкрити Центральну Середню Школу вже 8-го вересня. Губернатор Фобус твердить, що допущення кольорових учнів до центральної школи спричинило б кровопролиття і неспокій населення. Він заявив, що покористується новозаклепаним законом, який уповноважує його закрити кожну публічну школу, в якій з наказу суду мали б навчатися кольорові учні разом з білими. Губернатор Фобус думав, що правильно можна почати навчання вже 8-го вересня, хоч Апеляційний Суд зарядив, щоб навчання в Центральній Середній Школі починалося аж після вирішення цієї справи Найвищим Судом США.

Президент підписав закони про збільшення старечих пенсій і допомогу закордонові

Вашингтон. — 29-го серпня президент Айсенавер підписав закон про збільшення старечих пенсій і соціального забезпечення на 7 відсотків. Від 1-го лютого 12 мільйонів осіб, в тому 9,600,000 емеритів, а решта вдови, жінки, діти, або батьки емеритів, дістануть збільшені емеритири, а працевдаці і

затруднені від 1-го січня платитимуть збільшені вкладки до соціального забезпечення. Найменша емеритири для однієї особи вносиме 33 долари, а найбільша — 116 доларів. До соціального забезпечення належить 75 мільйонів осіб. Президент назвав цей закон „першим кроком до поліпшення соціального забезпечення“, до якого належать 9 осіб з кожної десятикоти затруднених. — 29-го серпня Президент підписав також закон про допомогу закордонові, згідно з яким США мають видати на військову й економічну допомогу закордонним країнам в цьому фінансовому році 3,298,092,500 доларів. Разом з цією сумою США видадуть на допомогу закордонові від 1948 року 52,291,092,500 доларів, а від закінчення другої світової війни — 70,000,000 доларів.

● Автомобільна фірма „Джонс Моторс“ від 1-го жовтня ц. р. починає продавати моделі „каділлярів“ і „понтіаків“ 1959 року. Нові моделі автошвидші, ширші і нижчі від теперішніх.

Концерт для відзначення 10-річчя УВАН в Канаді

Цього року відзначають десятиліття існування УВАН в Канаді. Група українсько-канадських мистців рішила відзначити той ювілей концертом, щоб фінансово допомогти видавцям УВАН, бо УВАН від жадної громадської установи не має систематичної допомоги на свої видання, а тільки випадкові. Три сестри Білоуси були ініціаторками цього концерту, і головні точки програми це були їх виступи. Концерт відбувся в УНДОМі. Виннієзьке громадянство раніше дуже цінувало виступи цього тріо, але сестри одружились і роз'їхались по різних містах Канади, і тріо на деякий час розпалося. Тепер вони знов зібрались у Вінніпегу по дорозі до Ванкуверу, куди переїздить вся родина і як раз закінчували цю імпрезу.

Милі чисті голоси, гарний підбір пісень англійських і українських, добре зіспівані голоси, все це робило приємне враження культурного співу, який не часто доводиться чути.

Панна Ірина Батицька виступала з майстерною грою на скрипці (два точки). Виступ учениці школи В. Кисельської її дочки Вірлія, яка вже тепер заповідається бути небуденною піаністкою. Мирослава Біраковська з багаторічної студії Нижанківської-Снігурович виступила в українському танку з намістом, укладеним її професоркою, з чуттям передала нозанні танку. Присутня публіка, що

вистерть виповнило залю, кожен виступ нагороджувала захопленими оплесками. Після концерту замість квітля всім учасницям Уп. УВАН роздала свої видання — книжки УВАН, які вручає виконавцем д-р М. Мандрика, заступник голови УВАН у Канаді.

Відкривав і закривав концерт голова УВАН проф. Я. Рудницький короткими промовами і подякою і мистцям і присутньому громадству. Концерт дав прибуток в сумі \$75.50. УВАН плянує чергові імпрези з нагоди свого десятиліття.

К. Антонович

399 ОСІБ ЗГІНУЛО НА ШЛЯХУ В АВТОВИХ КАТАСТРОФАХ

Нью Йорк. — Цього року в автотранспортних катастрофах згинуло 399 осіб, хоч Рада Крайової безпеки в Шингао передбачала, що впродовж трьох днів кінця тижня „Дня Праці“ згинє 420 осіб. 1951 року згинула була 461 особа, а в 1957 року — 445.

● У стейті Формози, Тайпелі, інтеліта в повітряній фабриці фарверкерів, де зокрема продовжують дитячу іграшку — „атомову гармату“. У цій фабриці працювало багато нелітних дітей. 23 робітничі згинули, а кілька дітяк поранено. Також згинув 9-річний хлопчина, який бавився на вулиці. Арештовано власника, який під час вибуху знаходився у себе вдома.



Панна Ірина МИКОЛИН з Гемелтону (Канада), чудові докори в сторону тих українських співаків, які співають в не-українських хорах, глибоко задумався над тим і прийшла до висновку, що причина цього невідрадного явища криється в самій нашій громадянській, яка не виявляє належної жертовності, щоб поставити КАПЕЛЮ БАНДУРИСТІВ на шлях постійного концентрування.

Панна Ірина цілком виправдано твердить, що тільки професійна КАПЕЛЯ може об'єднати довкола себе всіх ліпших співаків і поставити їх на службу українській культурі. Шлях до цього один: домогати КАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ.

Жертуйте на Фонд Капелі!

(FRIENDS OF THE UKRAINIAN BANDURISTS CHORUS, P. O. Box 119, Detroit 12, Mich.)

Увага! що ГЕПВЕН і ОКОЛИЦЯ! Увага!

В суботу, 6-го вересня 1958 р.

ВЕЧІР

присвячений

ЖИТТЮ І ТВОРЧОСТІ

ІВАНА ФРАНКА

о 8-й год. вечора

в першому залі

УКРАЇНСЬКОГО ПРАВОСЛАВНОГО ЦЕРКВИ

261 Колумбус Евею — Нью Гейвен.

УПРАВА

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ в НЬО ЙОРКУ

ФИЛАДЕЛФІЯ
НЕДІЛЯ,
21-го ВЕРЕСНЯ 1958
УКРАЇНСЬКИЙ
ГОРОЖАНСЬКИЙ КЛУБ
849-851 North Franklin St.

АНСАМБЛЬ
АКТОРІВ
ЛЕГКОГО ЖАНРУ
—> влаштовує <—

НЬО ЙОРК
НЕДІЛЯ,
28-го ВЕРЕСНЯ 1958
ДЖУНЬОР ГАН
СКУЛ
71 Ave. "B" — plr 6 нуд.

ІМПРЕЗУ РОЗВАГИ І ВІДПОЧИНКУ „КОЛИСЬ І ТЕПЕР“

В ПРОГРАМІ:

● НАРОДНІ ● СТИЛЕЦЬКІ ● СКЕЧІ
● МОДЕРНІ ПІСНІ ● МОНОЛОГИ
● МУЗИЧНІ МОНТАЖІ

відоміх і невідоміх авторів.

КОСТЮМОВЕ І ДЕКОРАЦІЙНЕ ОФОРМЛЕННЯ.

Виконавці: актори Українського Театру —

Іванна КОНОНІВ Валі КАЛІН Ярослав ПІНОТ-РУДАКЕВИЧ

Володимир ШАШАРІВСЬКИЙ Володимир ШАШАРІВСЬКИЙ

Музичний супровід Богдан ГІРНЯК і його оркестра.

Оформлення сцени Федір ЛУЦІШИН.

ВСТУП за програмами — \$2; 1.50; 1.25. ПОЧАТОК: год. 7:30 вечора.

НЕМА ТО ЯК НА СОЮЗІВЦІ

на оселі УНСОюзу в горах Кетскіл, Кергонксон, Н. Й.

СЕЗОН
ПРОДОВЖЕННЯ
НА ВЕРЕСЕНЬ
І ЖОВТЕНЬ



КОРИСТАЙТЕ
З ВІДПОЧИНКУ
ТЕПЕР
ПО ЗНИЖЕНИХ
ЦІНАХ

ГАРНІ ВІП'ЯДНІ КІМПАТИ — ЗНАМЕНИТА КУХНЯ

КУПАЛЬНИЙ БАСЕЙН — ЧУДОВА ГІРСЬКА ПРИРОДА

СПОРТОВІ І РОЗВАГОВІ УДОГОДЖЕННЯ

Замовляйте місце заздалегідь, вповнюючи нижню формуляр (по-англійськи) та пересилаючи його на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE	
Kerhonkson, N. Y. — Telephone 5641	
Name	Address
Enclosed is reservation deposit \$..... for persons.	
1.	2.
3.	4.
Date of arrival	Time
for weeks.	

УВАГА! НОВІ ВИДАННЯ УВАГА!

УКРАЇНСЬКА АРМІЯ В БОРОТБІ ЗА ДЕРЖАВНІСТЬ

(Нариси з історії і Визвольних змагань 1917-20 рр.)

Автор — проф. ЛЕВ ШАНКОВСЬКИЙ

Окремі нариси подають точні відомості про організацію української армії і критичний огляд деяких операцій з точки зору політики та стратегії, а також матеріали міжнародного характеру. У книзі зроблено теж спробу аналізу причин наших неспіхів у і Визвольних змаганнях і подано вичерпну бібліографію та докладні тематичні показки змісту.

В книзі відмічено 30 світлин наших визначних політиків і полководців того часу.

Книга мас — 320 стор друку, продажна ціна — \$2.20

В ЛІСАХ ПІД ВЯЗЬМОЮ

Автор — Д. ЧУБ

Це спогади українця з чужої армії про більшовицький фронт у другій світовій війні. Праця написана у формі репортажу, читається з захопленням.

Сторінка друку — 108, продажна ціна — \$0.80

Замовлення слати:

"СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Український Військово-Історичний Інститут

у США, Інст.

— влаштовує —

в неділю, 7-го вересня 1958 р.

в УКРАЇНСЬКОМУ СЕЛІ

біля Банкс Бруку, Нью Джерсі

ПЕРШУ ТОВАРИСЬКУ ЗУСТРІЧ БУВШОГО ВОЯЦТВА ВСІХ УКРАЇНСЬКИХ ФОРМАЦІЙ РАЗОМ З ГРОМАДЯНСТВОМ

ПОЧАТОК: о 10 год. 30 хв. — ПОЛЕВОЮ СЛУЖБЮ БОЖОЮ.

Під час Зустрічі присутні матимуть змогу оглянути Українське Військово-Історичне Виставку та провести вільний обмін думок щодо життєвих потреб БУВШОГО ВОЯЦТВА.

В програмі Зустрічі входять і художня частина, в якій візьмуть участь відомі українські артисти: Йосип ГІРНЯК, в ролі Гриць Зоулі; Галина ШЕРЕП, співачка капелі „Думка“; Марія ВАЛІПІСЬКА, артистка театру Садовського, Тамара ЦАПКО (з Бразилії).

Для молоді — ТА ПІЦІ.

Гратиме оркестра арт. В. ГІРНЯКА.

В БУФЕТІ великий вибір старо-козацьких та сучасних закусок та напоїв з заповнюваним медом.

ДОІЗД: заїзницею до Нью Бронсвіку або Бавін Бруку, а звідти автобусами.

АВТОБУСАМИ — Нью Йорк о 8 год. 7-го вересня, від православної церкви з Іст 14 вул.; греко-католицької Іст 7 вул. — Інформації: Кінгсгард „ГОВЕРЛЯ“ — 41 E 7th St., N. Y., Tel.: GR 5-0193.

Ньюарк — від Спрінгфілда Еве. — Інформ. в скелі — „ДНІПРО“ — 219 Спрінгфілда Еве. — Тел.: Market 3-2790.

Запрошуємо не вояцтво і все Громадянство чисельно прийти і своєю участю шанувати Тих, хто хрестом, заломом і кров'ю поємувати ідею державної незалежності України.

Відповідальні за організацію Зустрічі:

Постійний отаман Холодного Яру — сот. Іван ЛЮТИН

та сичовий стрілець — Галина РАТИЦЬ-ДМИТІРКО

Дирекція УВН в США

ДО ВИНАЙМУ КИМНАТ

ДО ВИНАЙМУ
3-кімнатне, укомплектоване
ПОМЕШКАННЯ
на 7-й вулиці
в Нью-Йорку,
для однієї особи.
Телеф. від 9-10 год. вечора
на ч.: SP-7-4571

REAL ESTATE

EAST BRUNSWICK, N. J.
CEDAR KNOLLS
RIVA AVE. FARRINGTON LAKE
Німкові купні; тільки в обме-
жений час; (4) чудові площі в
тій дерев. Продається по
надзвичайно низькій ціні.
ГАЗ — ВОДА — ВІНЮДИ
W. J. Connolly — Talbot 1-9150

GARWOOD, N. J.
8-кім. дім "саре сод" до прода-
жі. Дім новачини, власники
самі будували 1953 р. Гарж на
2 авт. парцели 80' x 100', цен-
тральне опівняння. \$9,000 за-
вдатку. — Також

NEWARK, N. J.
Таверна Вар до продажу. Доб-
рий бізнес, дешево, при голов-
ній вулиці. Спільники відходять
до іншого бізнесу. Ціна \$15,000.
Також інші добрі купні домі
в окрузі.
I. F. KASPROWICZ
21 Woodbine Ave., Newark, N. J.
або телефон: 7-30 до 9-30 рані
5-30 до 7-00 веч.
ESsex 5-1691

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

СПРАКЮЗ, Н. П. — Т-во
„Українська Січ“. Відділ 39, по-
відомляє, що Місячні збори від-
будуться в неділю, 7-го вересня
1958 р., о год. 3-й по пол. Всіх
членів просимо прийти на збо-
ри. Вплатування вкладок і ви-
рівнювання заборгованості, буде
6-го вересня від 7-10 год. веч. і
7-го вересня, від 12-3 год. по-
пол. — Управ.

ПЕРТ АМБОП, Н. Дж. — В-во
св. Василія. Відділ 168, повідом-
ляє, що Місячні збори, які ма-
ли відбутися в неділю, 7-го ве-
ресня 1958 р., — не відбулися
— тому що злам, який відбу-
вся в зборі, зайняв. Збори від-
будуться в неділю, 14-го ве-
ресня 1958 р., о год. 3-й по пол.
при 760 State St. Просимо при-
йти на збори і вирішити за-
легли і біжучі вкладки. — Гр.
Гера, пред.: С. Косміна, кас.:
Г. Бабин, секр.

З КНИГАРНІ „СВОБОДА“

можна виписати

ЦІКАВІ КНИГИ

Софії Парфаванч:

1. „ІНШІ ДНІ“ — новел

і нариси, — ціна 80 п

2. „У КИСВІ В 1940 РОЦІ“

— ціна 75 центів.

„СВОБОДА“

P. O. Box 346.

Jersey City 3, N. J.

ЗДА, мабуть, боронитимуть
острови у протоці Формози проти
комуністичної агресії

Тайпей. — Протягом трьох
останніх днів ситуація в об-
ширі протоки Формози знову
загострилась. Пейпінське ра-
діо звернулось з новим зак-
ликом до націонал-китайсь-
кої залози на острові Квімої,
щоб вона піддалась і переї-
шла на сторону комуністич-
них військ. Націонал-китай-
ська розвідка стверджує, що
комуністи зосередили напро-
ти островів Квімої і Матсу
на береговій китайського су-
ходолу 320,000 війська. З
другого боку зросли познач-
ки, що ЗДА збройно помагати-
муть націонал-китайцям бо-
ронити ті острови проти ко-
муністичної інвазії. В столи-
ці Формози (Тайвані) сек-
ретар армії Вільбер Брукер і
ген Ісаак Вайт, командант
американських сухопутних
військ в тихоокеанському
обширі, перевели наради з
марш. Чіанг Кай-шеком і
ген. Ванг Шу-мінгом, голов-
ним командантом націонал-

ЗДА й СССР пере-
говорюватимуть про
припинення атомових
вибухів

Москва. — Совєтський Союз
погодився на пропозицію З'є-
динених Держав, щоб 31-го
жовтня ц. р. розпочати кон-
ференцію тих двох держав і
Англії про припинення експе-
риментальних вибухів атомо-
вих і водневих бомб. Правда,
Нікіта Хрущов заявив в ін-
терв'ю з представником „Прав-
ди“ проти передумов, зголо-
шених в англо-американській
пропозиції з 22 серпня, а са-
ме, щоб переговори мали на
увазі припинення дальших
дослідів на один рік, з тим,
що після того продовжено б
цей період на дальший рік, в
залежності від того, як функ-
ціонуватиме встановлена кон-
трольно-інспекційна система
і чи договори: сторони збері-
гатимуть умову. Хрущов зая-
вив, що договір повинен обов'яз-
увати „всі держави і по всі ча-
си“ та оскільки ЗДА й Англія
і використовували атомову
сестову силу з 21 березня ц. р.
про припинення дальших со-
вєтських дослідів, для про-
ведення власних дослідів. Хру-
щов заявив, що така по-
ведінка ЗДА й Англії звіль-
няє Совєти від їхнього зобов'яз-
ання з 21 березня ц. р.
Проте — за пресовими комен-
тарами — західні керівні кола
вважають всі ці нові Хрущові
оскарження і погрози за
пропагандистську декорацію, а
суттєво річчю вважають зго-
ду Хрущова на переговори.
За сугєстією Хрущова, ті пе-
реговори триватимуть два до-
три тижні. Пресовий секретар
Білого Дому Джеймс Гатерті
заявив, що за всією вірогід-
ністю президент Айзенгавер
не поїде до Женєви на пере-

ПОВІДОМЛЕННЯ:
3 днем 4-го ВЕРЕСНЯ 1958 р.
—> ВІДКРИВАЄТЬСЯ <—
НОВА КРАМНИЦЯ
з м'ясивами та м'ясними продуктами
PORK STORE
111 FIRST AVENUE (між 6 і 7 вул.)
в Нью Йорку
Tel.: OR 7-1210
Провадимо першокласний товар, фахово та на Ваш смак
приготовані всі наші вироби.
ВСІХ ВАС ЗАПРОШУЄМО НА НАШЕ ВІДКРИТТЯ!

Увага! БОСТОН, МАСС. Увага!
ВИСИЛКА ПАЧОК до всіх країн Європи й других
КОРИСТУЙТЕСЬ УСЛУГАМИ ВІДПОВІДАЛЬНОЇ, ВИГЛЯДНОЇ
І СКОРОЇ ФІРМИ
GENERAL PARCEL & TRAVEL CO., Inc.
(Licensed by the USSR)
Branch Office:
308 W. 4th Street BOSTON, 27 Mass. Tel.: Andrew 8-5040
Після договору з ІНТУРИСТОМ фірма має право висилати ПАЧКИ до всіх
КРАЇН ЄВРОПИ й АЗІЇ. — Затимте: Вел пакки висилаються впродовж 48 год.
Всі оплати, включаючи мито, оплачуються в біржі фірми.
● ВИСИЛКА МОЖНА ТІЛЬКИ НОВІ РІЧІ ●
ГАРАНТОВАНА ДОСТАВА — КОЖНА ПОСИЛКА ЗАВЕЗПЕЧЕНА
— В БІРЖІ ВЕЛИКИЙ ВИБІР ТОВАРІВ —
ПАКУНКИ МОЖНА ПРИНОСИТИ ОСОБИСТО, АБО ПРИСЛАТИ ПОШТОЮ.
Клієнти, що присилають пакунки поштою, доставляють запис присланих рі-
чей і коштів висилки. — Кожний клієнт дістає від нас поштований американської
пошти з датою висилки, а по доставці пакки, розписку з підписом адресата.
Відкрито ЩОДЕННО: 9 рано до 8 по пол. — в НЕДІЛІ: закрито.

вори, які вимагатимуть перед-
усім фахівців з атомової ді-
лянки.

ЛІКИ: це найбільш корисний дарунок до КРАЮ!
20% ВИСИЛАСМО до ЄВРОПИ. 20% ЗНИЖКИ
Гарантія доставки — Мито оплачується тут.
ВИСИЛАСМО ЛЕГКОЮ ПОШТОЮ.
Rimifon, Penicillin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine, Vitamins
— Irgapyrin, Orinase (diabetes), Urodon.
Спеціалісти європейських рецептів полагодили Ваші рецепти
точно.
СПЕЦІАЛЬНІ ПАЧКИ:
для хворих на туберкульоз, артритизм, ревматизм,
діабетиків, з високим тисненням крові і т. д.
Тонкі найтонші еластичні ПАНЧОХИ, вартості \$15.00
за \$4.95
Говоримо українською, російською і польською мовами.
Пишіть або телефонуйте:
B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980
СПЕЦІАЛЬНО: При замовленні поштою або особисто, залу-
чить вирізок цього оголошення, а одержите, на вицєз-
данні ліки й всі інші, 20% ЗНИЖКИ в міс. серпні й вересні.

Михайла СОНЕВИЦЬКОГО.
ЗБІРКА ОПОВІДАНЬ
на античні теми
ГОМІН ДАВНОМИНУЛИХ ДНІВ
Ілюстроване видання. Ціна \$1.50
Замовляти:
"СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

НОВИНА! ПРЕКРАСНИЙ АЛЬБОМ
МИСТЕЦТВО КАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ
з вступним словом проф. ВОЛ. СІЧИНЬСЬКОГО
та мистецьким оформленням мистця М. ДМИТРЕНКА
(Текст англійською мовою)
В АЛЬБОМІ: 100 великих Ілюстрацій та 10 кольорових таблиць
(РІЗЬБА — КЕРАМКА — НАРОДНІЯ НОША — ВИШИВКИ — ТКАНИНИ — ПИСАНКИ й ін.)
ЦІНА АЛЬБОМУ (з коштами пересилки): дол. 15.00
Належність просимо слати ЧЕКАМИ, або ПОШТОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ:
СВОБОДА, 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 4119. Тихо і мирно ?!
"FIRST I'VE GOT SOME MAIL FOR THE
JOHNSONS UPRIVER, "DRAWLED EASY JOE. "HEH --
SAYS BEEN COMPLAININ' ABOUT GHOSTS AND OTHER
MYSTERIOUS THINGS HE'S SEEN AND HEARD --"
"HERE WE ARE," SAID JOE,
LATER. "FUNNY, THOUGH --
SEEMS KIND OF QUIET."
"-- BUT IT'S MOSTLY
HIS IMAGINATION."
— Передусім, я маю трохи
пошти для Джонсонів, що ме-
шкають в горі над рікою —
протяжкою мови Легкий Діков.
— Га, Сем нарікав на духів та
інші дивні речі, які він бачив
і чув...
— Але це здебільша його
уява.
— Ми вже на місці, — пере-
голом сказав Джов. — Дивно,
хоч... здається, ніби тихо.

STRICTLY CONFIDENTIAL
СТРОГО ДОВІРОЧНО
ОСОБИСТІ
БАНКОВІ ПОЗИЧКИ
Вони є дійсно — персональні. Можете бути
певні щодо дискретної обслуги!

HUDSON COUNTY NATIONAL BANK
IN JERSEY CITY
Montgomery at Washington St.
• Jackson at Wilkison Ave.
• Central Ave. near Bowers St.
• Pavilion Ave. at Grove St.
• 40 Journal Square
Відкрито:
• в ПОНЕДІЛОК вечором
Member Federal Deposit Insurance Corporation

Навіть НАЙБІЛЬШЕ ХВОРІ
НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВСЕ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗІСКАТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Часами одна консультація може Вас задовольнити.
Години прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В неділі і свята за попереднім оголошенням.
DR. JOSEPH MILLER, D.C., Ph.C.
790 BROAD STREET NEWARK, N. J.
TEL: Mitchell 2-0775

18 ОСІБ ЗГІНУЛО В ЛЕ-
ТУНСЬКІЙ КАТАСТРОФІ

Гуам. — Американський
транспортний військовий лі-
так з 12 пасажирами і 6 осо-
бами залози розбився над Ги-
мним океаном вночі з понеділка
на вівторок 2 вересня ц. р.
у віддалі 50 миль на захід від
острова Гуам. Літак летів до
Філіппін. Катастрофа приши-
ла в 5 хвилин після того, як
він відлетів з летища. При-
чина невідома: пильот не по-
дав вістки про будь-які труд-
нощі.

Посмертні Згадки

ІГОР, ВОЛОДИМИР СУСЛА,
член мол. департаменту Т-ва
„Українська Січ“. Відділ 59
УНСОУ в Бриджпорті, Конн.,
помер 11-го серпня 1958 р., на
7-му році життя. Похований у
смуку родичів, які втратили
єдиного сина. Похорон від-
бувся 13-го серпня, при учас-
ті Родичів, Членів Відділу і
Прийятелів, з пох. заведення
до української кат. церкви і
похоронено на цвинтарі св.
Михайла в Стретфорд, Конн.
— В. П. П.
М. Галькевич, секр.

ОЛЕНА СЕНЬ, членкиня 239
Відділ УНСОУ в Філадельфії,
померла для 16-го серпня 1958
року, нещадно, на 29-му році
життя. Похорон Олена за-
лишила тяжкий біль недавно
одруженого чоловіка, родичів
і дві сестри. Похорон від-
бувся впродовж дня серед
Управ, членів Відділу і всіх,
хто її знав. — В. Іа П!
Уррррр

ВАСИЛЬ СЕНКО, член Б-ва
св. о. Миколая, Відділ 232 УН-
Союзу в Дюнора, Пн., помер
9-го серпня 1958 р. Похорон
походив з Красна, пов. Крос-
но, Зах. Україна, Похорон
у смутку дружини, 3 синів, за-
мужню доньку та одну внучку.
Похорон відбувся 13-го
серпня 1958 р., з церкви св.
Михайла, на цвинтарі св. Ми-
хайла. — В. П. П!
С. Сенько, секр.

МИХАЙЛ ХАМУЛЯК, довголіт-
ній член УНСОУ, а від 1940
року, член Т-ва „Запорозька
Січ“, Відділ 75 в Дітроїті, Мич.,
помер 28-го липня 1958 р., на
65-му році життя. Похорон
походив зі с. Гайовичів, пов.
Вібрка, Зах. Україна. Похи-
ня горем прибутих: дружи-
ну Анну, 2 доньки, Гелену і
Софію, сина Івана та 7 вну-
ків. Похорон відбувся 31-го
липня, при участі Родичів,
Членів Відділу та Приятелів,
з пох. заведення до греко-
кат. церкви св. І. Хрестителя.
Похоронено на цвинтарі Holy
Sepulchre. — Нехай вічна
земля Вашингтона буде йому
легкою!
М. Присташ, секр.

НОВИНА! ПРЕКРАСНИЙ АЛЬБОМ
МИСТЕЦТВО КАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ
з вступним словом проф. ВОЛ. СІЧИНЬСЬКОГО
та мистецьким оформленням мистця М. ДМИТРЕНКА
(Текст англійською мовою)
В АЛЬБОМІ: 100 великих Ілюстрацій та 10 кольорових таблиць
(РІЗЬБА — КЕРАМКА — НАРОДНІЯ НОША — ВИШИВКИ — ТКАНИНИ — ПИСАНКИ й ін.)
ЦІНА АЛЬБОМУ (з коштами пересилки): дол. 15.00
Належність просимо слати ЧЕКАМИ, або ПОШТОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ:
СВОБОДА, 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

НОВИНА! ПРЕКРАСНИЙ АЛЬБОМ
МИСТЕЦТВО КАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ
з вступним словом проф. ВОЛ. СІЧИНЬСЬКОГО
та мистецьким оформленням мистця М. ДМИТРЕНКА
(Текст англійською мовою)
В АЛЬБОМІ: 100 великих Ілюстрацій та 10 кольорових таблиць
(РІЗЬБА — КЕРАМКА — НАРОДНІЯ НОША — ВИШИВКИ — ТКАНИНИ — ПИСАНКИ й ін.)
ЦІНА АЛЬБОМУ (з коштами пересилки): дол. 15.00
Належність просимо слати ЧЕКАМИ, або ПОШТОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ:
СВОБОДА, 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ТАКА JEZUSKA
48 E. 7th St.
New York City
Tel.: OR 3-3550
ДІАМАНТИ для різання
скла (гурт — деталь).
РОЗШУК
Пошукується
АННУ КОЗЛОВСЬКУ
з дому Маріана, нар. 1890 р.
с. Велів, пов. Долина, дружи-
ну Александру, змешкилу пе-
ред війною в Нью-Йорку. — Bel-
mont Ave. 104. Зголошуватися:
Mrs. Tekla JEZUSKO
2616 a Michigan Avenue
St. Louis, Missouri

Інтаяте українські книжки
в газеті, бо щастя читання
веде до просвіти, а просвіта
— це сила!

МУЗИЧНІ ТВОРИ
ОЛЕКСАНДРА
КОШИЦЯ

Народні та історичні пісні на
українській, польській і німецькій
хорі.
Повне посмертне видання!
За три збірні ціна лише \$3.50
Замовляти слати:
"СВОБОДА"
P. O. Box 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

Добре читання для дітей і
молоді.
Сойна-Штукарна
РОМАНА ЗАВАДОВИЧА
ЦІНА \$1.00
Замовляти:
СВОБОДА
81-83 Grand St. (Box 346)
Jersey City 3, N. J.

ДОКІЯ ГУМЕННА
ХРЕЩАТИЙ ЯР
(Копію 1941-43)
РОМАН — ХРОНІКА.
488 стор. У твердій обп. —
Ціна \$4.50.
Замовляти:
"СВОБОДА"
P. O. Box 346,
Jersey City 2, N. J.

ВІЛІЯМ КОВАЛЬЧИК
Погребник
Community Funeral Home
Air Conditioned
Занимається похоронами. Ці-
ни приступні для всіх. Об-
слуга чесна і найкраща. У
випадку смутку в родині
кличте, як в день так і вночі:
Community Funeral Home
Yonkers, N. Y.
YO 8-7272

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга Щира і Чесна
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
IRVINGTON, N. J.
NEWARK, N. J.
ESsex 5-5535

ІВАН КОВАЛЬЧИН
FUNERAL HOME
COMPLETELY
AIR CONDITIONED
ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРО-
НАМИ В ОТЕПІ
NEW JERSEY
Ціни приступні для всіх.
Обслуга чесна і найкраща.
У випадку смутку в родині
кличте як в день так і вночі:
JOHN
KOWALCHYK
129 GRAND STREET,
cor. Warren Street,
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. Henderson 4-5131

Петро ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами
в BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK і ОКОЛИЦІХ.
Контролює температуру.
Модерна каліція до ужитку
„двором“.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568